

Inhaltsverzeichnis

Budget-Urversammlung

Einladung zur Budget-Urversammlung	2
------------------------------------	---

Finanzplan 2020 bis 2023

Einleitung	3
Laufender Ertrag	3
Laufender Aufwand	4
Nettozinsen	4
Cashflow	4
Ergebnisse	4
Investitionen	5
Schuldenentwicklung	5
Finanzkennziffern	5
Schlussbemerkungen	6

Bericht zum Voranschlag 2020

Vorbemerkungen	7
Finanzbeschlüsse	7
Voranschlag Laufende Rechnung	7
Voranschlag Investitionsrechnung	10
Finanzbedarf	11
Finanzkennziffern	11
Antrag an die Urversammlung	12

Voranschlag 2020

Laufende Rechnung	13
Investitionsrechnung	24

Urversammlung

Die (Budget-)Urversammlung der Gemeinde Bitsch wird wie folgt einberufen:

Datum	Donnerstag, 28. November 2019
Zeit	19.30 Uhr
Ort	Gemeindesaal Massaboden

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der letzten Urversammlung vom 23. Mai 2019
4. Orientierung Finanzplan 2020 - 2023
5. Orientierung Voranschlag 2020
6. Genehmigung Voranschlag 2020
7. Verschiedenes

Das Protokoll der Urversammlung vom 23. Mai 2019, der Kostenvoranschlag 2020, der Finanzplan 2020 bis 2023 liegen mitsamt den entsprechenden Berichten während der gesetzlichen Frist von zwanzig Tagen vor der Urversammlung zu den Schalteröffnungszeiten auf dem Gemeindebüro zur Einsichtnahme auf. Das Protokoll der Urversammlung vom 23. Mai 2019, welches an der Urversammlung nicht mehr verlesen wird, ist im Niiws va Bitsch 2019-II eingerückt. Den Kostenvoranschlag 2020, der Finanzplan 2020 - 2023 sowie das Niiws 2019-II finden Sie ebenso auf der Internetseite der Gemeinde Bitsch. Dieselben Unterlagen werden ebenso in gebundener Form an alle Haushaltungen versandt.

Nach der Urversammlung wird ein kleiner Imbiss serviert.

Für die Teilnahme an der Urversammlung danken wir zum Voraus bestens.

Bitsch, 04. November 2019

Mit freundlichen Grüßen:
GEMEINDEVERWALTUNG BITSCH

Finanzplan 2020 bis 2023

Der Finanzplan zeigt die voraussichtliche Entwicklung des Gemeindehaushalts, die zu erwartenden Einnahmen und Ausgaben. Er dient als strategische Richtschnur für künftige Entscheide. Die Basisperiode (2014 – 2018) zeigt die effektive Entwicklung der Vergangenheit auf, und die Planungsperiode (2019 – 2023) soll Aufschluss über die voraussichtliche Entwicklung der nächsten Jahre geben.

Der auf den 01. Januar 2012 eingeführte, neue interkantonale Finanzausgleich hat sich bei ca. CHF 180'000.00 eingependelt, was eine treffsicherere Planung des Bitscher Finanzhaushaltes für die kommenden vier Jahre bedeutet. Der längst erwartete Bundesgerichtsentscheid in Sachen Partnerwerksbesteuerung (Alpiq vs Staat Wallis) hat die Unternehmung gegen den Kanton Wallis zu unseren Ungunsten gewonnen. Welchen Betrag schlussendlich die Gemeinde Bitsch an die Electra-Massa zurückzuzahlen hat, ist derzeit noch ungewiss. Möglich ist ein Betrag zw. 3.5 und 3.7 Mio. Franken (Zinsen nicht eingerechnet). Dies hängt mit einer noch anstehenden Gesetzesänderung in Anlehnung an dieses Bundesgerichtsurteil zusammen. Zeitpunkt und Höhe des zurückzubezahlenden Betrages sind zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht bekannt. Aus diesem Grunde wird im vorliegenden Finanzplan darauf verzichtet, diese Beträge bereits aufzunehmen. Sicher ist, dass diese Rückzahlungen den Finanzhaushalt der Gemeinde massiv beeinflussen werden. Glücklicherweise haben die eidgenössischen Räte den jährlichen Wasserzins bis zum Jahre 2024 auf dem Stand von CHF 110.00 pro Kilowatt Bruttoleistung belassen. Dies stellt für unsere Gemeinde – nach der Rückzahlung der vom Bundesgericht abgelehnten Gewinnsteuern, welche nunmehr im Kanton Solothurn versteuert werden - eine trotzdem einigermaßen beruhigende Situation dar. Zurzeit ist jedoch noch nicht voraussehbar, wann und wieviel an Gewinnsteuern zurückbezahlt werden müssen. Nebst der seinerzeit vorgenommenen Rückstellung von 1.877 Mio. Franken werden die Zusatzforderungen den Cashflow der Gemeinde in den nächsten Jahren in erheblichem Masse belasten.

Grundsätzlich bleibt die Finanzstrategie des Gemeinderates dieselbe wie vormals: Die geplanten Leitplanken des vorliegenden Finanzplanes 2020 – 2023 sind (über alle vier Jahre betrachtet) einzuhalten. Je nach Wasserjahr kann der Einnahmenpendel jedoch beträchtlich variieren. Obwohl die Electra-Massa in den Jahren 2021 und 2022 grössere Sanierungsarbeiten plant, ist auch in diesen Jahren nicht mit Einbussen bei den Wasserzinseinnahmen zu rechnen, da die Beträge gleichwohl geschuldet sind.

Der Gemeinderat hat für den Finanzplan bis 2023 unter Vorbehalt der oben zugrundegelegten Zusammenhänge und deren Auswirkungen folgende Grundsätze beschlossen:

- Die Gemeinde Bitsch soll bis zum Ende der gesamten Planungsphase keine Nettoschuld aufweisen. Die Bruttoschuld soll bis am Ende der Planungsperiode auf ca. 7.7 Mio. Franken nicht übersteigen.
- Der grösste Teil der Investitionen wird sich in den nächsten Jahren auf nachfolgende Gebiete konzentrieren:
 - > Instandhaltung und Erweiterung der Infrastrukturanlagen
 - > Instandhaltung der Liegenschaften
 - > Umsetzung der Strategieausarbeitung
- Anderweitige Ausgabenbedürfnisse und insbesondere Investitionen sind auf die Notwendigkeit und Tragbarkeit zu überprüfen und sind im Rahmen der vorgegebenen Leitplanken in der Reihenfolge der Dringlichkeit zu realisieren.

1. Laufender Ertrag

Basisperiode	2014	2015	2016	2017	2018
	4'658'628	5'232'192	4'968'687	4'989'636	5'369'386
Planungsperiode	2019	2020	2021	2022	2023
	4'667'100	4'973'100	4'800'000	4'800'000	4'850'000

Der Koeffizient bleibt bis 2021 unverändert auf 1.0, die Indexierung auf 170%. Aus gesetzlicher Sicht sind zurzeit keine weiteren Steuererleichterungen mehr möglich. Bis 2024 rechnet der Rat in der Folge des Bevölkerungswachstums mit sich jeweils leicht erhöhenden Einnahmen im Bereiche der Einkommenssteuern der natürlichen Personen. Statt - wie vor ca. zehn Jahren - mit über einer Million Einnahmen bei den Gewinnsteuern der juristischen Personen kalkuliert der Rat in der Planungsperiode lediglich mit knapp 0.2 Mio. Franken.

2. Laufender Aufwand

Basisperiode	2014	2015	2016	2017	2018
	3'797'186	3'727'651	3'879'544	3'821'925	3'790'727
Planungsperiode	2019	2020	2021	2022	2023
	3'752'850	3'836'400	3'850'000	3'850'000	3'900'000

In der Planungsperiode wird eine Ausgabengrenze von rund 3.5 Mio. CHF angestrebt. Dies entspricht in etwa der Basisperiode.

3. Nettozinsen

Basisperiode	2014	2015	2016	2017	2018
	53'071	56'107	56'957	57'635	54'576
Planungsperiode	2019	2020	2021	2022	2023
	60'800	58'700	59'000	60'000	62'000

Das tiefe Zinsniveau hat sich seit dem Jahre 2012 wohltuend auf die Gemeinde ausgewirkt. Obwohl der weitere Zinsverlauf nicht präzise vorhergesagt werden kann, gehen wir von einer moderaten Steigerung ab Mitte 2020 aus. Die vorhandenen flüssigen Mittel werden für inskünftige Investitionen eingesetzt.

4. Cashflow

Basisperiode	2014	2015	2016	2017	2018
	861'442	1'504'541	1'089'143	1'167'711	1'577'659
Planungsperiode	2019	2020	2021	2022	2023
	914'250	1'136'700	950'000	950'000	950'000

Der Cashflow (die Selbstfinanzierung) zeigt, welcher Betrag der Gemeinde für Investitionen und Schuldentrückzahlungen übrigbleibt.

5. Ergebnisse

Da der Gemeinderat einerseits vorsichtig kalkuliert und andererseits unberechenbare Komponenten einbezogen werden müssen, ist das Verhältnis zwischen Ertrag und Aufwand bzw. der Cashflow in der Basisperiode vielfach besser, als dies für die Planungsphase projiziert wird. Insgesamt stabilisiert sich der Cashflow trotz der Einführung des NFAI und der sinkenden Gewinnmargen auf dem Strommarkt auf einem Niveau von ca. 1 Mio. CHF

Jahr	Ertrag		Aufwand		Nettozins		Cashflow	
	CHF	%	CHF	%	CHF	%	CHF	%
2014	4'658'628	100.00	3'797'186	81.51	53'071	1.14	861'442	18.49
2015	5'232'192	100.00	3'727'651	71.24	56'107	1.07	1'504'541	28.76
2016	4'968'687	100.00	3'879'544	78.08	56'957	1.15	1'089'143	21.92
2017	4'989'636	100.00	3'821'925	76.59	57'635	1.15	1'167'711	23.40
2018	5'369'386	100.00	3'790'727	70.60	54'576	1.15	1'578'659	29.40
2019	4'667'100	100.00	3'752'850	80.41	60'800	1.37	914'250	19.58
2020	4'973'100	100.00	3'836'400	77.14	58'700	1.18	1'136'700	22.85
2021	4'800'000	100.00	3'850'000	80.20	59'000	1.23	950'000	19.79
2022	4'800'000	100.00	3'850'000	80.20	60'000	1.25	950'000	19.79
2023	4'850'000	100.00	3'900'000	80.41	62'000	1.28	950'000	19.58

6. Investitionen

Basisperiode	2014	2015	2016	2017	2018
Bruttoinvestitionen	1'276'834	1'642'292	1'302'769	807'453	636'868
Beiträge Dritter	-559'130	-486'668	-194'694	-71'927	-18'495
Nettoinvestitionen	717'704	1'155'624	1'108'075	735'526	618'373
Planungsperiode	2019	2020	2021	2022	2023
Bruttoinvestitionen	580'000	1'715'000	2'000'000	700'000	700'000
Beiträge Dritter	-30'000	-20'000	-20'000		
Nettoinvestitionen	550'000	1'695'000	1'980'000	700'000	700'000

In den letzten fünf Jahren betragen die Nettoinvestitionen der Gemeinde CHF 4'335'302.00. Dies ergibt eine durchschnittliche Jahresinvestition von CHF 867'060.40. Die Investitionen für das laufende sowie die nächsten vier Jahre hat der Gemeinderat auf jährlich CHF 1'125'000.00 festgelegt. Diese Steigerung ist dem Ausbau der Trinkwasserversorgung sowie dem KiTa-Neubau geschuldet.

7. Schuldenentwicklung

Jahr	Brutto 01.01.	Zunahme+ Abnahme-	Brutto 31.12.	Realisierb. Finanzverm.	Netto 31.12.	Schuld pro Kopf
2015	6'976'329	-7'198	6'969'131	-8'780'319	-1'811'188	-2'116
2016	6'969'131	-356'765	6'612'366	-8'374'592	-1'762'226	-1'971
2017	6'612'366	+143'089	6'755'455	-8'934'897	-2'179'442	-2'338
2018	6'755'455	+159'561	6'915'016	-10'053'744	-3'138'728	-3'216
2019	6'915'016	-364'250	6'550'766	-9'900'066	-3'349'300	-3'596
2020	6'550'766	+558'300	7'109'066	-10'053'744	-2'944'678	-2'974
2021	7'109'066	+1'030'000	8'139'066	-10'550'000	-2'410'934	-2'364
2022	8'139'066	-250'000	7'889'066	-10'300'000	-2'410'934	-2'296
2023	7'889'066	-250'000	7'639'066	-10'000'000	-2'360'934	-2'146

Insgesamt sollte die Gemeinde Ende 2023 eine Bruttoschuld von maximal ca. 7.7 Mio. Franken aufweisen. Zudem wird angestrebt, zu diesem Zeitpunkt ein Nettovermögen von über CHF 2'100.00 je Einwohner auszuweisen.

8. Finanzkennziffern

8.1 Selbstfinanzierungsgrad (CF in % der Nettoinvestitionen)	2019	2020	2021	2022	2023	Richtwert
	166%	67%	48%	135%	135%	70-100%

8.2 Selbstfinanzierungskap. (CF in % des Finanzertrages)	2019	2020	2021	2022	2023	Richtwert
	20%	23%	20%	20%	20%	15-20%

8.3 Ordntl. Abschreibungssatz (Abschr. VV in % zu VV)	2019	2020	2021	2022	2023	Richtwert
	15%	15%	15%	15%	15%	10-15%

8.4 Nettovermögen pro Kopf (Bruttoschuld-Finanzvermögen)	2019	2020	2021	2022	2023	Richtwert
	3'596	2'974	2'364	2'296	2'146	keiner

8.5 Bruttoschuldenvol.-quote (Bruttoschuld/Ertrag LR)	2019	2020	2021	2022	2023	Richtwert
	140%	143%	170%	164%	157%	bis 150

9. Schlussbemerkungen

Da die Wasserzinsen bis 2024 stabil bleiben und die Gewinneinbussen der Electra-Massa bereits eingespeist sind, kann die Finanzplanung wieder genauer vorausgesagt werden. Deshalb hat die Gemeinde in den letzten Jahren eine Konsolidierungsphase eingeleitet. Nunmehr stehen zwei investitionsintensive Jahre an.

Gemäss dem neuen Gemeindegesetz, welches seit dem 01. Juli 2004 in Kraft ist, bringt der Gemeinderat der Urversammlung vom 28. November 2019 den Finanzplan 2020 bis 2023 zur Kenntnis.

Gemeindeverwaltung Bitsch

Für die Sektion Finanzen

Kuonen Edgar
Gemeindepräsident

Schmidt Rico
Gemeindeschreiber

Bericht zum Voranschlag 2020

1. Vorbemerkungen

Da der Gemeinderat die Planungsjahre jeweils eher vorsichtig kalkuliert, konnten dem Souverän in den letzten Jahren jeweils bessere Rechnungs- als Planungsjahre vorgelegt werden. Dies soll auch im Kostenvoranschlag 2020 dergestalt gehandhabt werden, insbesondere auch deshalb, da sich der Cashflow der Gemeinde Bitsch ab dem Jahre 2019 auf tieferem Niveau einpendeln wird. Erst ab 2024 droht weiteres Ungemach: Die Wasserzinsen werden neu beurteilt - eine Senkung ist möglich. Der besseren Übersicht halber werden alle Beträge in Tausend Franken angezeigt.

2. Finanzbeschlüsse

Für das kommende Jahr hat der Gemeinderat die nebenstehenden, im Voranschlag berücksichtigten Steuergrundlagen beschlossen.

- Die Kopfsteuer verbleibt bei CHF 12.00.
- Die Hundesteuer der Gemeinde beträgt weiterhin CHF 145.00.
- Für das Steuerjahr 2020 wurde der Verzugszinssatz und jener für Zinsgutschriften auf zurückzuerstattende Steuerbeträge auf 3.5%, der Vergütungszins auf Vorauszahlungen auf 0.0% und der negative Ausgleichszins auf 3.5% festgelegt.
- Auf die in Art. 178 und 179 des Steuergesetzes vorgesehenen Steueransätze ist unverändert der Koeffizient 1.0 anzuwenden.
- Die Steuerindexierung wurde im Jahre 2011 auf 170% festgesetzt und wird auch im Jahre 2020 auf dieser Höhe belassen.

3. Voranschlag Laufende Rechnung

3.1 Laufender Ertrag (Nettoertrag)

Die Haupteinnahmequellen der Gemeinde sind weiterhin die Wasserrechtskonzessionen (50.0%). An zweiter Stelle figurieren die Einnahmen aus dem Steuerbezug der natürlichen Personen (42.5%), vor den Steuern der juristischen Personen (14.5%). Letztere haben seit dem Kostenvoranschlag 2013 eine massive Korrektur nach unten erfahren, obwohl die Rangliste dieselbe Reihenfolge aufweist. Dies ist vorab auf die sinkenden Grosshandels-Strommarktpreise zurückzuführen. Die Steuern der natürlichen Personen befinden sich auf gutem Niveau. Die Wasserrechtskonzessionen und Regalien bleiben das (finanzielle) Herz der Gemeinde.

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	in 1000 Fr.	in %	in 1000 Fr.	in %	in 1000 Fr.	in %
Steuern nat. Personen	1597	42.5	1519	43.9	1617	38.8
Steuern jur. Personen	547	14.5	534	15.4	551	13.2
Übrige Steuern	12	0.3	12	0.3	58	1.4
Einnahmenanteile/Wasserrechtskonzessionen/Gratisenergie usw.)	1881	50.0	1677	48.4	2223	53.4
Bruttoertrag	4037		3742		4449	
Abzüge (Steuerverluste, Finanzausgleich usw.)	277	-7.4	279	-8.1	285	-6.8
Total Nettoertrag	3760	100	3463	100	4164	100

3.2 Laufender Aufwand (Nettoaufwand)

Die Hauptaufwandposten bilden die Bereiche Bildung mit 29.4% des Nettoaufwandes, Allgemeine Verwaltung (20.8%) und Verkehr (19.4%). Darin enthalten sind nach wie vor die Transferaufgaben, welche zur Finanzierung fremder Haushalte dienen. Auf diese Aufwendungen hat der Rat keinen Einfluss; diese müssen von Gesetzes wegen bezahlt werden. Die Soziale Wohlfahrt beansprucht 11.7% des Haushalts. Insgesamt ist wenig Bewegung festzustellen.

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		in %		in %		in %
Allgemeine Verwaltung	535	20.8	527	21.1	500	19.5
Öffentliche Sicherheit	61	2.4	58	2.3	57	2.2
Bildung, Erziehung	758	29.4	744	29.8	799	31.2
Kultur, Freizeit, Kultus	230	8.9	224	9.0	218	8.5
Gesundheit	35	1.4	30	1.2	34	1.3
Soz. Wohlfahrt	301	11.7	294	11.8	274	10.7
Verkehr	499	19.4	487	19.5	467	18.3
Umwelt, Raumordnung	161	6.3	142	5.7	205	8.0
Volkswirtschaft	-4	-0.2	-6	-0.2	4	0.2
Total Nettoaufwand	2576	100	2500	100	2558	100

3.3 Kapitaldienst (Nettozinsaufwand)

Eine Steigerung der historisch tiefen Zinssätze findet mittelfristig kaum statt, weshalb auch 2020 mit einem moderaten Zinssatz gerechnet wird.

	Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
Verkauf Wertschriften	0	0	0
Darlehens- und Anleihezinss	65	67	64
Verzugszinsenerträge und Zinsen Wertschriften und Darlehen	-6	-6	-10
Nettozinsaufwand	59	61	54

3.4 Selbstfinanzierung (Cashflow)

Der Cashflow ist eine wichtige Kennziffer des kommunalen Finanzhaushaltes. Die Höhe variiert je nach Wasserjahr (Wasserzinsen).

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
		in %		in %		in %
Laufender Ertrag	5032	100	4728	100	5423	100
Laufender Aufwand	3836	76	3753	79	3791	3823
Kapitaldienst	59	1	61	1	54	1
Selbstfinanzierung	1137	23	914	19	1578	29

3.5 Laufende Rechnung nach Funktionen (exkl. Abschreibungen)

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Verwaltung	760	225	744	216	726	226
Öffentliche Sicherheit	83	22	84	26	77	20
Bildung	779	21	767	23	800	20
Kultur, Freizeit, Kultus	232	3	226	3	220	3
Gesundheit	35	0	31	0	34	0
Soz. Wohlfahrt	301	0	294	0	274	0
Verkehr	537	38	525	38	504	37
Umwelt, Raumordnung	288	127	268	127	305	98
Volkswirtschaft	20	24	20	27	17	21
Finanzen, Steuern	800	4513	794	4207	1578	4943
Total	3835	4973	3753	4667	4535	5368

3.6 Laufende Rechnung nach Arten gegliedert

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30 Personalaufwand	801		763		764	
31 Sachaufwand	991		995		1024	
32 Passivzinsen	66		67		66	
33 Abschreibungen	1175		658		761	
34 Beiträge ohne Zweckbindung	219		218		223	
35 Entschädigungen an Gemeinwesen	126		123		123	
36 Eigene Beiträge	1633		1587		1590	
40 Steuern		2511		2412		2569
41 Regalien & Konzessionen		1983		1778		2351
42 Vermögenserträge		187		180		190
43 Entgelte		216		218		185
44 Beiträge ohne Zweckbindung		12		11		12
45 Rückerstattungen von Gemeinwesen		17		16		17
46 Beiträge für eigene Rechnung		47		52		44
Total Aufwand	5011		4411		4551	
Total Ertrag		4973		4667		5368
Ertragsüberschuss/Fehlbetrag	-38		256		817	

Auf die führende Rubrik „Eigene Beiträge“ folgen die Bereiche „Sachaufwand“, „Personalaufwand“ sowie „Abschreibungen“. Hierbei ist zu berücksichtigen, dass die Lehrergehälter nicht unter dem Personalaufwand sondern unter der Rubrik „Eigene Beiträge“ aufzufinden sind.

Die Artengliederung zeigt zudem auf, dass die Steuern mit 50.4% nach fünf Jahren zum dritten Mal mehr als die Hälfte des Gesamtertrages darstellen; diese haben in der Rangliste die Rubrik Regalien und Konzessionen (vornehmlich Wasserzinsen) vom ersten Platz verdrängt. Die restlichen fünf Ertragsarten vereinigen lediglich knapp 10% der Einnahmen des Bitscher Gemeindehaushaltes auf sich.

Nebst den ordentlichen Abschreibungen von CHF 352'500.00 (15%) tätigt die Gemeinde Bitsch im Jahre 2020 noch ausserordentliche Abschreibungen von CHF 822'500.00 (35%). Im Finanzvermögen werden keine Abschreibungen vorgenommen. Damit werden vom Verwaltungsvermögen insgesamt 50% abgeschrieben. Dies entspricht der selben Abschreibungssumme wie in der vorherigen Legislaturperiode. Dadurch erreicht die Gemeinde im Jahre 2020 keinen Reingewinn jedoch lediglich einen minimalen Aufwandüberschuss von CHF 38'300.00.

4. Voranschlag Investitionsrechnung

Die Bruttoinvestitionen belaufen sich im Jahre 2020 auf CHF 1'715'000.00. An Investitionskostenbeiträgen wird mit CHF 20'000.00 gerechnet.

4.1 Investitionsvorhaben

	Investitionen	in% (Brutto)	Investitionsbeiträge	in% (Netto)
Bildung	700	40.8%	0	0.0%
Umzug KiTa Gletscherfloh (1. Etappe)	700			
Kultur, Freizeit, Kultus	50	2.9%	0	0.0%
Kapelle Zen Hohen Flühen	50			
Verkehr	175	10.2%	0	0.0%
Baukosten Strassennetz	125			
SH 19 Ortskernsanierung	50			
Umwelt, Raumordnung	780	45.5%	20	100.0%
TWV Anschluss Naters (1. Etappe)	750		20	
Nutzungsplanung	30			
Volkswirtschaft	10	0.6%	0	0.0%
Löschwasserbecken Fleschen	10			
Total	1'715	100.0%	20	100.0%

Nebst den üblichen Sachgeschäften stehen 2020 zwei grössere Projekte an: Jeweils die 1. Etappe des Trinkwasseranschlusses an die Gemeinde Naters sowie der Umzug bzw. Kauf von zwei Wohnungen für die KiTa Gletscherfloh in der Überbauung Kastanienhof (Haus A). an.

4.2 Investitionsrechnung nach Funktionen gegliedert

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Verwaltung	0.0	0.0	104.0	0.0	281.8	0.0
Öffentliche Sicherheit	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Bildung, Erziehung	700.0	0.0	176.0	0.0	25.7	0.0
Kultur, Freizeit, Kultus	50.0	0.0	30.0	0.0	70.3	0.0
Gesundheit	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Soz. Wohlfahrt	0.0	0.0	0.0	0.0	6.5	0.0
Verkehr	175.0	0.0	152.0	0.0	186.5	18.5
Umwelt, Raumordnung	780.0	20.0	10.0	0.0	52.4	0.0
Volkswirtschaft	10.0	0.0	43.0	30.0	13.6	0.0
Finanzen, Steuern	0.0	0.0	65.0	0.0	0.0	0.0
Ertragsüberschuss	1'715.0	20.0	580.0	30.0	636.8	18.5

4.3 Investitionsrechnung nach Arten gegliedert

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5 Ausgaben						
50 Sachgüter						
5000 Grundstücke	0.0		65.0		0.0	
5010 Tiefbauten	810.0		217.0		256.7	
5030 Hochbauten	750.0		138.0		307.4	
5060 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	0.0		140.0		18.0	
5090 Übrige	30.0		20.0		15.3	
5610 Eigene Beiträge (Kanton)	125.0		0.0		39.5	
6 Einnahmen						
60 Abgang von Sachgütern		0.0		0.0		0.0
6000 Grundstücke		0.0		0.0		0.0
6010 Tiefbauten		20.0		30.0		0.0
6030 Hochbauten		0.0		0.0		0.0
6610 Beiträge Kanton		0.0		0.0		18.5
Total Investitionsausgaben	1'715.0		580.0		636.9	
Total Investitionseinnahmen		20.0		30.0		18.5
Nettoinvestitionen		1'695.0		550.0		618.4

Im Bereich Sachgüter verteilen sich die Nettokosten mit 47% auf die Rubrik Tiefbauten und mit 43% auf die Hochbauten.

5. Finanzbedarf

Der Cashflow der Laufenden Rechnung beträgt 1.137 Mio. Franken, die Nettoinvestitionen belaufen sich auf 1.695 Mio. Franken. Trotz des Ausgabenüberschusses von 0.558 Mio. Franken muss sich die Gemeinde auch im kommenden Jahr nicht auf dem Finanzmarkt umsehen, da die notwendigen flüssigen Mittel vorhanden sind. Dies wird auch im Folgejahr 2021 der Fall sein. Selbst nach dem diesjährigen Bundesgerichtsentscheid, wonach die Gewinnsteuern für die Jahre 2009 bis 2012 grossmehrheitlich an die Electra-Massa zurückgezahlt werden müssen, vermag die Gemeinde - wenn auch nur knapp - diese Rückzahlungen durch die vorhandenen Geldmittel knapp zu decken

6. Finanzkennziffern

6.1 Selbstfinanzierungsgrad

	Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
	67.0%	166.0%	255.1%
	sehr gut	sehr gut	sehr gut

Richtwerte	0 - 60%	ungenügend
	60 - 80%	genügend
	80 - 100%	gut
	mehr als 100%	sehr gut

6.2 Selbstfinanzierungskapazität

Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
22.9%	19.6%	29.4%
sehr gut	gut	sehr gut

Richtwerte	0 - 8%	ungenügend
	8 - 15%	genügend
	15 - 20%	gut
	mehr als 20%	sehr gut

6.3 Ordentl. Abschreibungssatz

Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
15.0%	15.0%	15.0%
gut	gut	gut

Richtwerte	0 - 5%	ungenügend
	5 - 8%	schwach
	8 - 10%	mittelmässig
	mehr als 10%	gut

6.4 Bruttoschuldenvolumenquote

Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
143%	140%	129%
sehr gut	sehr gut	sehr gut

Richtwerte	mehr als 250%	ungenügend
	200 - 250%	genügend
	150 - 200%	gut
	weniger als 150%	sehr gut

6.5 Nettovermögen pro Kopf

Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
2'974	3'596	3'216

7. Antrag an die Urversammlung

Der Gemeinderat von Bitsch beantragt der Urversammlung vom 28. November 2019 den Voranschlag 2020 wie hier dargelegt zu genehmigen.

Gemeindeverwaltung Bitsch

Für die Sektion Finanzen

Kuonen Edgar
Gemeindepräsident

Schmidt Rico
Gemeindeschreiber

Laufende Rechnung nach Funktionen

Laufende Rechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	759'700	224'600	743'550	216'300	725'969.00	226'065.65
11	LEGISLATIVE	6'500	0	5'500	0	5'331.20	0.00
3170	Wahlbüro, Spesenentschädigung	2'000		1'000		831.20	
3184	Revision- und Treuhandkosten	4'500		4'500		4'500.00	
12	EXEKUTIVE	126'200	0	127'200	0	125'073.26	0.00
3010.01	Besoldung Präsident	35'000		32'400		34'634.90	
3010.02	Besoldung Gemeinderäte	56'200		61'800		56'164.75	
3030	Sozialleistungen	9'000		8'000		8'648.61	
3170	Reise- & Repräsentationsspesen	23'000		22'000		23'125.00	
3180	Rechtsberatung	3'000		3'000		2'500.00	
20	ALLGEMEINE VERWALTUNG	423'100	46'100	404'950	46'800	396'736.34	47'227.80
3010	Löhne Verwaltungspersonal	212'000		200'000		211'896.16	
3030	Sozialleistungen	46'000		44'500		43'934.93	
3090	Sonstige Personalkosten (Kurse)	400		400		0.00	
3100.01	Büromaterial & Drucksachen	14'000		14'000		13'893.10	
3100.03	Fachliteratur und Zeitschriften	800		800		546.00	
3100.04	Programme EDV	16'500		15'500		14'612.55	
3111	Maschinen	2'500		2'500		0.00	
3120	Wasser, Energie, Heizmaterial	3'000		2'300		3'364.25	
3130	Verbrauchsmaterialien	10'000		10'000		9'147.20	
3150	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	2'000		4'000		955.35	
3171	Repräsentationen und Empfänge	13'000		13'000		4'065.00	
3173	Webseite	1'000		1'500		245.70	
3174	Inserate	1'000		1'000		596.95	
3175.01	Verladekarten	750		1'500		0.00	
3175.02	Tageskarten Gemeinde	28'300		28'300		28'232.64	
3175.03	Unterhalt e-mob	2'000		6'000		4'884.35	
3176	Radioempfang	400		450		313.20	
3180	Versicherungen	23'500		23'500		22'832.80	
3181	Telefongebühren	3'000		3'000		4'150.75	
3182	Porto- & Postcheckspesen	7'500		7'500		6'714.29	
3510	Fremdenkontrolle	2'300		2'000		2'378.50	
3511	Pässe & ID-Karten	3'200		3'000		3'198.40	
3620	Beitrag Gemeindeverband	900		900		922.40	
3650	Beiträge	15'000		15'000		13'259.20	
3651	Re-Audit Energiestadt - Beratung	10'000		0		2'777.75	
3652	Personalesen	3'050		2'500		3'014.87	
3653	Weihnachtsgeschenke	1'000		1'800		800.00	
4310.01	Kanzlei- & Amtsgebühren		2'400		2'000		2'433.30
4310.03	ID / CH-Pässe		5'000		4'500		5'049.00
4310.04	AHV-Zweigstellenleiter		2'800		2'800		2'826.00
4310.05	Fremdenkontrolle		3'500		3'000		3'776.50
4310.06	Abonnementdienste		400		1'500		385.00
4310.07	Tageskarten		32'000		32'000		32'700.00

Laufende Rechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4310.08	Vermietung e-mob		0		1'000		58.00
29	BAUVERWALTUNG	110'600	15'000	110'500	15'000	106'689.94	15'167.85
3010	Löhne Verwaltungspersonal	77'000		77'000		74'521.95	
3030	Sozialleistungen	17'000		17'000		15'826.26	
3090	Sonstige Personalkosten	500		500		559.25	
3100	Büromaterial & Drucksachen	2'000		2'000		2'040.95	
3150	URE Mobilien, Maschinen, PC	2'000		2'000		1'579.05	
3181	Telefongebühren	1'000		1'000		729.35	
3182	Portospesen	1'100		1'000		1'085.40	
3184	Baubewilligungen	10'000		10'000		10'347.73	
4310	Baubewilligungen		15'000		15'000		15'167.85
90	VERWALTUNGSGEBÄUDE	93'300	163'500	95'400	154'500	92'138.26	163'670.00
3010	Löhne Abwärtspersonal MZA	8'000		8'000		7'533.82	
3030	SOZIALLEISTUNGEN	900		900		821.63	
3111	Maschinen	1'000		2'000		0.00	
3113	Miete PP Giro West	4'000		4'000		0.00	
3114	Ordnung & Sicherheit	31'800		31'500		31'749.75	
3120	Wasser, Energie, Heizmaterial	21'600		21'000		21'582.55	
3140	Baulicher Unterhalt	25'000		25'000		30'450.51	
3150	Unterhalt Mobilien, Maschinen	1'000		3'000		0.00	
4270	Mieterträge Verwaltungsgebäude		140'000		140'000		138'680.00
4271	Mieteinnahmen Gemeindesaal		3'000		2'000		3'650.00
4272	Waschmaschinengeld MZA		500		500		490.00
4273	Einnahmen Garagen/PP		20'000		12'000		20'850.00
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	82'800	22'000	83'800	26'300	77'314.94	20'452.50
100	GRUNDBUCH, KATASTER	31'000	8'000	28'600	13'000	25'981.95	6'687.00
3010	Besoldung Registerhalter	15'000		13'500		15'000.00	
3030	Sozialleistungen	3'000		2'800		3'000.00	
3100.01	EDV	3'000		2'300		2'981.95	
3184	Kataster Nachführung	10'000		10'000		5'000.00	
4310	Registerhaltergebühren		3'000		3'000		3'187.00
4690	Rückerst. Katasterschätzungen		5'000		10'000		3'500.00
120	RECHTSSPRECHUNG	900	0	900	0	820.12	0.00
3010	Entschädigung Richter	800		800		748.80	
3030	Sozialleistungen	100		100		71.32	
140	FEUERWEHR	46'300	14'000	50'000	13'300	45'396.60	13'765.50
3140.01	Baulicher Unterhalt	0		5'000		0.00	
3510	Alarmierungssysteme	300		0		288.00	
3520	Beteilig. an Stützpunktfeuerwehr	46'000		45'000		45'108.60	
4300	Feuerwehrrersatzgebühr		14'000		13'300		13'765.50
160	ZIVILSCHUTZ	1'000	0	1'000	0	147.70	0.00
3140	Baulicher Unterhalt	800		1'000		0.00	

Laufende Rechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3180	System Polyalert	200		0		147.70	
170	GEMEINDEFÜHRUNGSSTAB	3'600	0	3'300	0	4'968.57	0.00
3010	Besoldung Gemeindeführungsstab	1'800		1'800		1'025.00	
3030	Sozialleistungen	200		200		76.27	
3090	Sonstige Personalkosten	1'300		1'300		1'215.75	
3112	Einrichtungen	0		0		2'401.75	
3181	Telephongebühren	300		0		249.80	
2	BILDUNG	779'200	21'100	767'100	23'100	799'812.05	20'274.95
210	PRIMARSCHULE & KINDERGARTEN	541'700	14'600	532'200	16'600	563'579.20	14'810.00
3010.02	Besoldung Abwartspersonal	43'000		45'000		42'268.84	
3010.03	Besoldung Hausaufgabenhilfe	9'000		11'000		9'471.00	
3010.04	Schulkommission / Bibliothek	600		600		534.90	
3030	Sozialleistungen	7'000		5'800		6'892.96	
3090	Sonstige Personalkosten	1'000		1'000		563.00	
3100	Schulmaterial & Lehrmittel	19'000		16'000		16'375.61	
3110	Möbilien / Maschinen	3'000		2'000		3'283.40	
3120	Wasser, Energie & Heizmaterial	21'000		19'700		21'509.20	
3130	Verbrauchsmaterial	3'000		3'000		2'908.35	
3140	Baulicher Unterhalt	25'000		25'000		38'396.45	
3150	Unterhalt Möbilien, Maschinen	5'000		5'000		5'038.10	
3170.01	Sonstiger Schulsport	9'000		9'000		8'011.80	
3170.02	Schulspaziergang & and. Ausflüge	3'500		2'500		3'444.38	
3181	Telefongebühren	600		600		536.95	
3184	Schülertransporte	101'000		101'000		100'355.80	
3186	Schülertransport Oberried	14'000		12'000		14'739.00	
3610	Beteiligung Primarschule	257'000		253'000		238'135.60	
3620	Beteiligung KiTa Gletscherfloh	20'000		20'000		51'113.86	
4270	Miet- und Administration KiTa		14'000		16'000		14'000.00
4330	Hausaufgabenhilfe		600		600		810.00
212	ORIENTIERUNGSSCHULE	207'000	0	197'900	0	212'157.35	0.00
3610	Beteiligung Orientierungsschule	70'000		60'900		74'268.60	
3620	Beteiligung Schulzentrum Aletsch	27'000		30'000		27'072.30	
3620.01	Beteiligung OS Betriebskosten	93'000		90'000		93'876.45	
3620.02	Beteiligung OS Investitionskosten	17'000		17'000		16'940.00	
213	STUDENTEN	3'000	1'500	3'000	1'500	2'603.00	1'301.50
3640	Fahrkosten Sekundarschule II	3'000		3'000		2'603.00	
4610	Kantonsbeitrag Sekundarstufe II.		1'500		1'500		1'301.50
214	MUSIKSCHULEN	6'500	0	6'500	0	5'095.00	0.00
3650.01	Beitrag an Musikschule Oberwallis	6'500		6'500		5'095.00	
220	SONDERSCHULEN	11'000	0	17'500	0	7'692.60	0.00
3610	Beteiligung an Sonderschulen	8'000		14'000		5'142.60	

Laufende Rechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020	Voranschlag 2019	Rechnung 2018
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
		Ertrag	Ertrag	Ertrag
3650	Beiträge an Sonderschulen	3'000	3'500	2'550.00
239	LEHRLINGE	10'000	10'000	8'684.90
3640	Fahrkosten der Lernenden	10'000	10'000	8'684.90
4610	Kantonsbeitrag Lernenden		5'000	4'163.45
3	KULTUR, FREIZEIT, KULTUS	232'200	226'500	220'156.18
300	KULTURFÖRDERUNG	18'600	24'900	15'561.45
3110.01	Ankauf Flaggen, Kunstobjekte etc.	700	700	0.00
3110.02	Weihnachtsbäumen, -beleuchtung	2'400	2'400	1'742.40
3170	Weltliche Feiern	2'000	2'000	1'145.25
3171	Senioren Ausflug/Altgemeinderäte	3'000	9'000	2'537.90
3184	Jungbürgerfeier	1'000	1'000	1'010.90
3650.01	Beiträge an kulturelle Vereine	4'000	4'000	4'000.00
3650.03	Beiträge an Kulturveranstaltungen	500	800	125.00
3650.05	Beitrag an Burgerschaft	5'000	5'000	5'000.00
330	FREIZEITANLAGEN, WANDERWEGE	22'400	32'100	21'735.47
3010	Löhne Abwartspersonal	1'000	1'000	650.60
3030	Sozialleistungen	100	100	64.79
3120	Wasser, Energie & Heizmaterial	1'300	1'000	1'333.25
3140	Baulicher Unterhalt	20'000	30'000	19'686.83
4270	Mieteinnahmen KVL		2'500	2'297.50
4271	Mieteinnahmen Tische/Stühle		200	97.50
340	SPORT	15'700	15'100	14'329.09
3010	Löhne Abwartspersonal	1'550	1'700	1'493.85
3030	Sozialleistungen	150	200	142.29
3120	Wasser, Energie, Heizmaterial	1'000	1'000	985.10
3140	Baulicher Unterhalt	8'000	8'000	6'707.85
3650.01	Beiträge an Sportvereine	3'000	2'200	3'000.00
3650.02	Beitrag an Terpetch	2'000	2'000	2'000.00
390	KIRCHE	175'500	154'400	168'530.17
3010	Löhne (Sakristan, Abwarte usw.)	11'800	11'800	10'869.30
3030	Sozialleistungen	1'300	1'400	1'123.32
3120	Wasser, Energie, Heizmaterial	200	200	145.25
3130	Verbrauchsmaterial	1'700	1'500	1'651.60
3140	Baulicher Unterhalt	2'000	4'000	1'767.40
3170	Religiöse Veranstaltungen	1'500	1'500	1'493.10
3620.01	Anteil Pfarreirechnung	150'000	128'000	144'580.20
3620.03	Beitrag evang.-ref. Kirchengemeinde	7'000	6'000	6'900.00
4	GESUNDHEIT	35'500	30'500	34'420.75
450	BEHANDLUNGEN	1'800	1'800	1'589.75
3610	Suchtbehandlungen	1'800	1'800	1'589.75

Laufende Rechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
460	SCHULARZT	1'000	0	1'000	0	891.00	0.00
3610	Schulärztliche Dienste	1'000		1'000		891.00	
490	GESUNDHEITSWESEN	32'700	0	27'700	0	31'940.00	0.00
3610	Rettungswesen	6'700		6'700		6'498.95	
3650.01	Beitrag an div. Institutionen	1'000		1'000		600.00	
3660	Beiträge für Schulzahnpflege	25'000		20'000		24'841.05	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	301'400	0	293'900	0	274'337.12	0.00
530	SOZIALVERSICHERUNGEN	40'000	0	40'000	0	36'097.51	0.00
3610.02	Ergänzungsleistungen	40'000		40'000		36'097.51	
540	JUGEND	30'000	0	4'000	0	31'776.00	0.00
3610	KESB	28'000		0		27'576.00	
3650.04	Erziehungseinrichtungen	2'000		4'000		4'200.00	
550	EINRICHTUNGEN	84'000	0	84'000	0	64'368.63	0.00
3610	Einrichtungen (Behind./Soziales)	69'000		69'000		64'368.63	
3611	Betrieb Alters- und Pflegeheime	15'000		15'000		0.00	
570	ALTERSHEIME	2'000	0	2'000	0	1'971.96	0.00
3640	Subv. Betriebskosten Pflegeheime	2'000		2'000		1'971.96	
580	ALLGEMEINE FÜRSORGE	46'000	0	72'000	0	41'087.05	0.00
3610	Betreuungskosten Sozialhilfe	1'000		1'000		0.00	
3620	KESB	0		26'000		0.00	
3660	Sozialhilfe/Unterhaltsbeiträge	45'000		45'000		41'087.05	
581	ARMENUNTERSTÜTZUNG	20'000	0	19'000	0	20'077.05	0.00
3660.03	Unterstützungen	20'000		19'000		20'077.05	
582	ARBEITSLOSENWESEN	8'000	0	9'500	0	7'301.77	0.00
3610	Kantonaler Beschäftigungsfonds	8'000		9'500		7'301.77	
588	SOZIALMEDIZINISCHES REGIONALZENTRUM	70'000	0	62'000	0	70'507.15	0.00
3650	Sozialmed. Regionalzentrum	70'000		62'000		70'507.15	
590	HILFSAKTIONEN	1'400	0	1'400	0	1'150.00	0.00
3650.02	Verschiedene Beiträge	1'400		1'400		1'150.00	
6	VERKEHR	537'100	38'300	524'800	38'300	503'856.44	37'198.50
610	KANTONSSTRASSEN	40'000	0	53'000	0	32'838.04	0.00
3610	URE Strassennetz	40'000		53'000		32'838.04	
620	GEMEINDESTRASSEN	33'000	1'600	37'000	1'600	33'004.10	1'600.00
3110	Strassensignalisation	2'000	1'600	2'000	1'600	5'120.75	1'600.00

Laufende Rechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020	Voranschlag 2019	Rechnung 2018
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
		Ertrag	Ertrag	Ertrag
3120	Energie Öffentliche Beleuchtung	12'500	12'500	12'558.35
3140.01	Strassenunterhalt	13'000	13'000	7'850.10
3140.02	Unterhalt Strassenbeleuchtung	3'000	7'000	928.80
3150.02	Schneeräumung	2'500	2'500	6'546.10
4360.02	Allgemeine Plakatgesellschaft		1'600	1'600.00
625	WERKHOF	243'000	1'200	217'429.55
3010	Löhne Betriebspersonal	156'000	132'000	134'050.09
3030	Sozialleistungen	31'500	27'500	27'600.06
3090	Übrige Personalkosten (Kurse)	600	600	61.00
3111	Maschinen	9'000	9'000	7'375.40
3113	Fahrzeuge	12'000	12'000	14'332.80
3120	Wasser, Energie & Heizmaterial	3'000	2'200	3'506.90
3130.01	Verbrauchsmaterial	9'000	8'500	9'140.40
3130.02	Betriebsstoffe Fahrzeuge	8'000	7'000	8'388.80
3180	Versicherungen	13'000	15'000	12'304.35
3181	Telefongebühren	900	900	669.75
4360.01	Entgelte von Dritten		1'200	425.00
650	REGIONALVERKEHR	221'100	35'500	220'584.75
3650.01	Beitrag an Regionalverkehr	43'000	42'000	43'117.40
3650.02	Abos für Schüler	30'000	30'000	30'000.00
3650.03	Nacht-Publicar	27'800	27'800	27'722.75
3650.04	Tarifverbund	3'300	3'300	3'231.00
3650.05	Ortsbus	117'000	117'000	116'513.60
4610	Beteiligung Dritter an Ortsbus		35'500	35'173.50
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	288'100	126'700	304'783.37
700	WASSERVERSORGUNG	143'800	80'000	138'786.99
3010	Löhne Betriebspersonal	43'000	43'000	42'913.33
3030	Sozialleistungen	8'600	8'600	8'432.67
3090	Kurse/Wasserverband	800	800	895.00
3100	Büromaterial & Drucksachen	700	700	710.00
3111	Maschinen	4'000	4'000	4'993.74
3120.01	Energie	3'000	3'000	2'877.94
3130	Verbrauchsmaterialien	1'000	1'000	278.92
3140	Baulicher Unterhalt	30'000	30'000	29'962.44
3150.02	Unterhalt Mobilien, Maschinen	9'000	9'000	4'258.27
3181	Telefongebühren	4'000	4'900	3'652.63
3182	Portospesen	1'200	1'200	1'005.16
3184.02	Fremde Wasserlieferung	33'000	28'000	33'368.74
3184.03	Analysen, Expertisen	5'500	5'000	5'438.15
4340.01	Trinkwassergebühren		50'000	11'704.75
4340.03	Anschlussgebühren Trinkwasser		30'000	34'874.31
4360.01	Rückerstattung baulicher Unterhalt		0	777.30
710	ABWASSER	59'700	30'000	57'887.11
3120	Wasser, Energie & Heizmaterial	700	600	732.20

Laufende Rechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3140	Baulicher Unterhalt	3'000		3'000		2'602.01	
3520	Unterhalts- & Betriebskosten ARA	56'000		56'000		54'552.90	
4340.01	Anschlussgebühren Abwasser		30'000		30'000		34'874.32
720	KEHRICHT	34'600	16'700	30'600	16'700	37'651.00	17'500.40
3110	Ankauf Container/Abfallbehälter	2'000		2'000		5'545.70	
3120	Wasser, Energie & Heizmaterial	600		600		348.05	
3140	Baulicher Unterhalt	1'500		1'500		1'362.75	
3184.01	Separatsammlungen	17'500		12'500		19'021.30	
3184.02	Sonstige Kosten	3'000		4'000		1'411.90	
3184.03	Häcksel & Grünabfuhr	10'000		10'000		9'961.30	
4370	Kehrichtbussen		200		200		0.00
4520	Rückerstattung Gebührenverbund		16'500		16'500		17'500.40
750	GEWÄSSER	2'000	0	2'000	0	387.14	0.00
3140	Unterhalt Flüsse, Kanäle, Bäche	2'000		2'000		387.14	
790	RAUMPLANUNG	48'000	0	37'000	0	70'071.13	0.00
3173	GIS Internetkosten	5'000		8'000		4'216.55	
3184.01	Ortsplanung	8'000		4'000		3'455.00	
3184.04	GIS Nachführung	5'000		0		4'593.45	
3184.05	Wohnbauförderung	30'000		25'000		14'096.00	
3184.06	Umwetterschäden	0		0		43'710.13	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	20'300	24'600	20'300	26'600	16'716.54	20'542.35
800	LANDWIRTSCHAFT	19'500	24'600	19'500	26'600	15'986.54	20'542.35
3140.02	URE Bewässerungsanlagen	15'000		15'000		13'549.20	
3650.06	Ure Gefrieranlage	2'000		2'000		637.34	
3660	Beiträge z.G. der Landwirtschaft	2'500		2'500		1'800.00	
4340.02	Gefrierfachmieten		5'000		0		5'157.35
4340.03	Vergütung Wässerwasser		15'000		22'000		10'785.00
4340.04	Vergütung Kehrwasser		4'600		4'600		4'600.00
810	FORSTWIRTSCHAFT	800	0	800	0	730.00	0.00
3520.01	Forstbetriebsgemeinschaft	800		800		730.00	
9	FINANZEN, STEUERN	1'975'100	4'551'400	1'708'250	4'207'100	2'412'019.57	4'942'725.93
900	STEUERN NATÜRLICHE PERSONEN	356'000	1'953'100	346'600	1'865'400	355'839.65	1'972'559.74
3200	Vergütungszinsen	1'000		100		2'215.95	
3400	Steuern überbaute Grundstücke	40'000		38'000		40'353.55	
3660	Abzüge für Verheiratete	314'000		307'000		313'270.15	
3670	Konfiskatorische Vermögensst.	1'000		1'500		0.00	
4000.01	Einkommenssteuern		1'560'000		1'480'000		1'558'090.20
4000.02	Vermögenssteuern		195'000		192'000		194'648.40
4000.03	Quellensteuern		73'000		78'000		68'010.04
4000.04	Kopfsteuern		6'800		6'400		6'844.60

Laufende Rechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4000.06	Kapitalabfindungen		17'000		17'000		43'121.55
4020.01	Gebäudesteuern		94'000		85'000		94'519.20
4020.02	Grundstücksteuern		7'300		7'000		7'325.75
901	STEUERN JURISTISCHE PERSONEN	0	546'600	0	534'100	0.00	551'061.65
4010.01	Gewinnsteuern		195'000		185'000		197'104.80
4010.02	Kapitalsteuern		95'000		88'500		95'454.20
4010.04	Steuern SBB		28'600		28'600		34'128.70
4020	Grundstücksteuern		228'000		232'000		224'373.95
903	VERMÖGENSGEWINNSTEUERN	0	10'000	0	10'000	0.00	32'754.40
4030	Grundstückgewinnsteuern		10'000		10'000		32'754.40
904	ERBSCHAFTS- & SCHENKUNGSSTEUERN	0	2'000	0	2'000	0.00	13'056.45
4050	Erbschafts- & Schenkungssteuern		2'000		2'000		13'056.45
907	STEUERERLASSE, -VERLUSTE -BUSSEN	17'000	0	15'000	0	19'911.10	0.00
3190.02	Steuerverluste / Betreuungsspesen	17'000		15'000		19'911.10	
908	ABSCHREIBUNGEN DEBITOREN	1'000	0	0	0	4'940.20	0.00
3190.01	Abschreibungen Debitoren	1'000		0		4'940.20	
909	KANTONSSTEUERN	80'000	0	84'000	0	77'265.55	0.00
3190	Kantonssteuern	80'000		84'000		77'265.55	
920	BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG	178'700	0	180'000	0	182'983.00	0.00
3410	Beitrag Finanzausgleich	178'700		180'000		182'983.00	
930	EINNAHMEANTEIL GEBÜHREN	0	11'700	0	11'000	0.00	12'170.50
4410.01	Hundesteuern		8'500		8'000		8'925.00
4410.02	Wirtschaftspatente, Konzessionen		200		200		186.40
4410.03	Steuern auf Wasserzinsen (Rhône)		3'000		2'800		3'059.10
932	REGALIEN UND KONZSSIONEN	102'000	1'983'000	101'000	1'778'000	128'024.05	2'351'301.66
3190	Beteiligung Gewässerfond	85'000		85'000		110'407.80	
3510	Landschaftsfranken	17'000		16'000		17'616.25	
4100.01	Wasserrechtszinsen		1'900'000		1'700'000		2'229'181.90
4100.02	Kiesausbeutung		10'000		10'000		10'000.00
4100.04	Energieverkauf		30'000		25'000		68'252.21
4100.06	Baurechtszinsen		24'000		24'000		24'250.55
4100.07	Monopolabgabe EnBAG		19'000		19'000		19'617.00
940	ZINSEN	65'400	6'700	67'400	6'600	64'397.23	9'821.53
3183	Bankgebühren	400		400		257.23	
3220	Darlehenszinsen	65'000		67'000		64'140.00	
4200	Zinsen auf Kontokorrentguthaben		200		100		208.15
4210	Verzugszinsen		3'000		3'000		6'026.45
4220	Dividenden & Zinsen		3'500		3'500		3'586.93

Laufende Rechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
990	AUSSERORDENTLICHER AUFWAND & ERTRAG	1'175'000	0	658'000	0	761'173.26	0.00
3300.01	Abschreibungen Finanzvermögen	0		0		1'000.00	
3310	Ordentliche Abschreibungen	352'500		197'000		228'026.14	
3320	Zusätzliche Abschreibungen	822'500		461'000		532'147.12	
999	ABSCHLUSS	0	38'300	256'250	0	817'485.53	0.00
3890	Ertragsüberschuss			256'250		817'485.53	
4890	Aufwandüberschuss		38'300				
	TOTAL AUFWAND	5'011'400		4'667'100		5'369'385.96	
	TOTAL ERTRAG		5'011'400		4'667'100		5'369'385.96

Laufende Rechnung nach Arten

Laufende Rechnung (nach Arten)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	AUFWAND	5'011'400		4'667'100		5'369'385.96	
30	PERSONALAUFWAND	801'200		763'100		763'706.40	
3010	Löhne & Gehälter	671'750		641'400		643'777.29	
3030	Sozialversicherungsbeiträge	124'850		117'100		116'635.11	
3090	Übriger Personalaufwand (Kurse)	4'600		4'600		3'294.00	
31	SACHAUFWAND	991'450		995'250		1'023'705.74	
3100	Büro-, Schul- & Druckmaterial	56'000		51'300		51'160.16	
3110	Möbilien	10'100		9'100		15'692.25	
3111	Maschinen	16'500		17'500		12'369.14	
3112	Einrichtungen div. Büros	0		0		2'401.75	
3113	Fahrzeuge	16'000		16'000		14'332.80	
3114	PP-Kontrollen	31'800		31'500		31'749.75	
3120	Wasser, Energie, Heizmaterial	67'900		64'100		68'943.04	
3130	Verbrauchsmaterialien	32'700		31'000		31'515.27	
3140	Baulicher Unterhalt	148'300		169'500		153'651.48	
3150	Unterhalt Mobilien & Maschinen	21'500		25'500		18'376.87	
3170	Spesenentschädigungen	41'000		38'000		38'050.73	
3171	Repräsentationen	16'000		22'000		6'602.90	
3173	Webseite	6'000		9'500		4'462.25	
3174	Inserate	1'000		1'000		596.95	
3175	Abonnementsdienste	31'050		35'800		33'116.99	
3176	Radio-/TV-Gebühren	400		450		313.20	
3180	Versicherungen	39'700		41'500		37'784.85	
3181	Telekommunikation	9'800		10'400		9'989.23	
3182	Porto- & Postcheckspesen	9'800		9'700		8'804.85	
3183	Inkassospesen & Bankgebühren	400		400		257.23	

Laufende Rechnung (nach Arten)		Voranschlag 2020	Voranschlag 2019	Rechnung 2018
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
		Ertrag	Ertrag	Ertrag
3184	Übrige Dienstleistungen Dritter	238'500	215'000	256'270.40
3186	Dienstleistungen	14'000	12'000	14'739.00
3190	Übriges	183'000	184'000	212'524.65
32	PASSIVZINSEN	66'000	67'100	66'355.95
3200	Laufende Verpflichtungen	1'000	100	2'215.95
3220	Darlehenszinsen Schulden	65'000	67'000	64'140.00
33	ABSCHREIBUNGEN	1'175'000	658'000	761'173.26
3300	Finanzvermögen	0	0	1'000.00
3310	Ordentliche Abschreibungen	352'500	197'000	228'026.14
3320	Zusätzliche Abschreibungen	822'500	461'000	532'147.12
34	BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG	218'700	218'000	223'336.55
3400	Einnahmeanteile für Gemeinden	40'000	38'000	40'353.55
3410	Beiträge an Gemeinden	178'700	180'000	182'983.00
35	ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN	125'600	122'800	123'872.65
3510	Kantone	19'600	18'000	20'282.75
3511	Pässe & ID-Karten	3'200	3'000	3'198.40
3520	Gemeinden	102'800	101'800	100'391.50
36	EIGENE BEITRÄGE	1'633'450	1'586'600	1'589'749.88
3610	Kantone	530'500	509'900	494'708.45
3611	Beiträge Behinderte	15'000	15'000	0.00
3620	Gemeinden (Gemeindeverband)	314'900	317'900	341'405.21
3640	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	15'000	15'000	13'259.86
3650	Private Institutionen	336'500	329'500	332'708.44
3651	Re-Audit	10'000	0	2'777.75
3652	Gaben	3'050	2'500	3'014.87
3653	Weihnachtsgeschenke	1'000	1'800	800.00
3660	Abzüge für Verheiratete	406'500	393'500	401'075.30
3670	Beiträge an das Ausland	1'000	1'500	0.00
38	EINLAGEN IN SPEZIALFINANZIERUNGEN	0	256'250	817'485.53
3890	Ertragsüberschuss	0	256'250	817'485.53
4	ERTRAG		4'667'100	5'369'385.96
40	STEUERN		2'411'500	2'569'432.24
4000	Steuern natürliche Personen		1'773'400	1'870'714.79
4010	Steuern juristische Personen		302'100	326'687.70
4020	Grundsteuern		324'000	326'218.90
4030	Vermögensgewinnsteuern		10'000	32'754.40
4050	Erbschafts- & Schenkungssteuern		2'000	13'056.45
41	REGALIEN & KONZESSIONEN	1'983'000	1'778'000	2'351'301.66
4100	Regalien & Konzessionen	1'983'000	1'778'000	2'351'301.66

Laufende Rechnung (nach Arten)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
42	VERMÖGENSERTRÄGE		186'900		179'800		189'886.53
4200	Banken		200		100		208.15
4210	Guthaben		3'000		3'000		6'026.45
4220	Anlagen des Finanzvermögens		3'500		3'500		3'586.93
4270	Liegenschaftserträge		156'500		158'500		154'977.50
4271	And. Einnahmen MZA		3'200		2'200		3'747.50
4272	Waschmaschinengeld		500		500		490.00
4273	Div. Einnahmen		20'000		12'000		20'850.00
43	ENTGELTE		216'300		218'300		184'956.18
4300	Ersatzabgaben		14'000		13'300		13'765.50
4310	Gebühren für Amtshandlungen		64'100		64'800		65'582.65
4330	Schulgelder		600		600		810.00
4340	Gebühren		134'600		136'600		101'995.73
4360	Rückerstattungen		2'800		2'800		2'802.30
4370	Bussen		200		200		0.00
44	BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG		11'700		11'000		12'170.50
4410	Anteile an Kantonseinnahmen		11'700		11'000		12'170.50
45	RÜCKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN		16'500		16'500		17'500.40
4520	Gemeinden		16'500		16'500		17'500.40
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		47'000		52'000		44'138.45
4610	Kantone		42'000		42'000		40'638.45
4690	Übrige		5'000		10'000		3'500.00
48	ENTNAHMEN AUS SPEZIALFINANZIERUNG				38'300		
4890	Aufwandüberschuss				38'300		
	TOTAL AUFWAND	5'011'400		4'667'100		5'369'385.96	
	TOTAL ERTRAG		5'011'400		4'667'100		5'369'385.96

Investitionsrechnung nach Funktionen

Investitionsrechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	0	0	104'000	0	281'753.61	0.00
20	ALLGEMEINE VERWALTUNG	0	0	20'000	0	0.00	0.00
5060.01	Kauf E-Mob	0		20'000		0.00	
90	VERWALTUNGSGEBÄUDE	0	0	84'000	0	281'753.61	0.00
5030.01	Sanierung MZA	0		64'000		163'719.76	
5030.03	Erweiterung Bistro	0		0		7'090.95	
5030.08	Sanierung Gemeindegüche	0		0		54'418.50	
5030.09	Sanierung GIRO-Konsum	0		0		56'524.40	
5090.03	Weihnachtsbeleuchtung	0		20'000		0.00	
2	BILDUNG	700'000	0	176'000	0	25'693.07	0.00
210	PRIMARSCHULE & KINDERGARTEN	700'000	0	176'000	0	25'693.07	0.00
5030.01	Primarschulhaus 1964	0		44'000		15'274.12	
5030.07	Kita Gletscherfloh	700'000		0		10'418.95	
5030.08	Kinderspielplatz KG	0		30'000		0.00	
5060.01	PC-Anlage	0		12'000		0.00	
5060.03	Schule - interaktive Wandtafeln	0		90'000		0.00	
3	KULTUR, FREIZEIT, KULTUS	50'000	0	30'000	0	70'388.32	0.00
330	FREIZEITANLAGEN, WANDERWEGE	0	0	30'000	0	29'650.07	0.00
5010.11	Wanderwege allgemein	0		30'000		29'650.07	
340	SPORT	0	0	0	0	16'040.25	0.00
5010	Sportplatz	0		0		16'040.25	
390	KIRCHE	50'000	0	0	0	24'698.00	0.00
5010.01	Erstellen Urnengräber	0		0		24'698.00	
5030.04	Kapelle Zen Hohen Flühen	50'000		0		0.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	0	0	0	0	6'520.34	0.00
550	EINRICHTUNGEN	0	0	0	0	6'520.34	0.00
5610	Investitionen Einrichtungen	0		0		6'520.34	
6	VERKEHR	175'000	0	152'000	0	186'562.96	18'495.00
610	KANTONSSTRASSEN	125'000	0	0	0	32'964.05	0.00
5610	Baukosten Strassennetz	125'000		0		32'964.05	
620	GEMEINDESTRASSEN	50'000	0	134'000	0	135'641.76	18'495.00
5010.01	Sanierung Gemeindestrassen	0		64'000		0.00	
5010.05	Strassenbeleuchtung	0		0		32'310.00	
5010.13	Dorfstrasse Wasen	0		0		103'331.76	

Investitionsrechnung (nach Funktionen)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5010.16	Sanierung Infrastruktur Sattel	0		70'000		0.00	
5010.19	H19 - Ortskernsanierung	50'000		0		0.00	
6610	Kantonsbeitrag		0		0		18'495.00
625	WERKHOF	0	0	18'000	0	17'957.15	0.00
5060.02	Schneepflug	0		18'000		0.00	
5060.14	Raupenfahrzeug	0		0		17'957.15	
7	UMWELT, RAUMORDNUNG	780'000	20'000	10'000	0	52'355.62	0.00
700	WASSERVERSORGUNG	750'000	20'000	10'000	0	43'129.17	0.00
5010.14	Beschaffung Wasserzähler	0		0		27'821.07	
5010.27	Trinkwasserleitung Bitscheri	0		10'000		0.00	
5010.28	TWV Anschluss Naters	750'000		0		0.00	
5090.03	Konzept Trinkwasserversorgung	0		0		15'308.10	
6010.12	TWV Anschluss Naters		20'000		0		0.00
710	ABWASSER	0	0	0	0	9'226.45	0.00
5010.15	Leitungsumlegung Chavez	0		0		9'226.45	
790	RAUMPLANUNG	30'000	0	0	0	0.00	0.00
5800.01	Nutzungsplanung	30'000		0		0.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	10'000	0	43'000	30'000	13'594.34	0.00
800	LANDWIRTSCHAFT	10'000	0	43'000	30'000	13'594.34	0.00
5010.02	Wässerwasserleitung Bitscheri	0		43'000		4'635.40	
5010.03	Kleinbecken Fleschen / Schaftola	10'000		0		8'958.94	
6010.01	Wässerwasserleitung Bitscheri		0		30'000		0.00
9	FINANZEN, STEUERN	0	0	65'000	0	0.00	0.00
950	LIEGENSCHAFTEN DES FINANZVERMÖGENS	0	0	65'000	0	0.00	0.00
5000	Kauf von Grundstücken	0		65'000		0.00	
	TOTAL INVESTITIONSAUSGABEN	1'715'000		580'000		636'868.26	
	TOTAL INVESTITIONSEINNAHMEN		20'000		30'000		18'495.00
	NETTOINVESTITION		1'695'000		550'000		618'373.26

Investitionsrechnung nach Arten

Investitionsrechnung (nach Arten)		Voranschlag 2020		Voranschlag 2019		Rechnung 2018	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	AUSGABEN	1'715'000		580'000		636'868.26	
50	SACHGÜTER	1'560'000		580'000		597'383.87	
5000	Grundstücke	0		65'000		0	
5010	Tiefbauten	810'000		217'000		256'671.94	
5030	Hochbauten	750'000		138'000		307'446.68	
5060	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	0		140'000		17'957.15	
5090	Übrige	0		20'000		15'308.10	
56	EIGENE BEITRÄGE	125'000		0		39'484.39	
5610	Kanton	125'000		0		39'484.39	
58	ÜBRIGE ZU AKTIVIERENDE AUSGABEN	30'000		0		0	
5800	Orts- & Raumplanung	30'000		0		0	
6	EINNAHMEN		20'000		30'000		18'495.00
60	ABGANG VON SACHGÜTERN		20'000		30'000		0
6010	Tiefbauten		20'000		30'000		0
66	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		0		0		18'495.00
6610	Kantone		0		0		18'495.00
	TOTAL INVESTITIONSAUSGABEN	1'715'000		580'000		636'868.26	
	TOTAL INVESTITIONSEINNAHMEN		20'000		30'000		18'495.00
	NETTOINVESTITION		1'695'000		550'000		618'373.26